

TV动画6月30日读卖电视台日本电视台放送《卡拉OK包间的死角(前篇)》!

名探偵

★系列第一话★

想了解更多关于名侦探柯南的内容?
想参与更热烈的关于柯南的讨论?
请访问名侦探柯南事务所论坛!
<http://bbs.aptv.cn/index.php>

File 855 旋转的凶器

特别增刊

杂志《柯南金田一》第6期

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

喂喂，这话是介绍案件
还是介绍寿司啊!?



STAFF
Scanners Kirito Kiraki
Pic quality improvers ThirtyAngel
Translators Angel
Words editors Kirito
Organizer/Quality checks Kirito, Angel

青山剛昌

PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation Express



■柯南向在他变回新一的时候帮了他大忙的平次，说明了后发生的事情。

多亏了那个小姑娘
用麻醉枪让侦探家的
大小姐睡着了...

你才没有
暴露身份啊，
即便是在车里
手牵手地
变成小孩子...

手牵手...
你从哪儿
听说的！？

是跟那个叫阿笠
的大叔通电话时
知道的啊...
因为我也很
在意之后
怎么样了才打
电话问的...

博士...
真是多管
闲事...

我觉得你还是
带着点那个药
比较好吧？以备
不时之需...

是啊...
我也这么
想的...

然后呢？你现在
拿到手了吧，
能让你身体复原
的那个药...

喂喂，
我不是跟
你们几个说
别给我捣乱吗？

我说工藤...
你这家伙在
哪儿打电话呢？





我们不是
要去吃
寿司吗？
所以我
就不会有
鱿鱼吃
了吧！

是、
是鱿鱼啦，
鱿鱼！

在电话里
说这个
干嘛呀？



你说
什么不
能
去啊？

喂，你
不能和
我们去
吃饭
了吗？

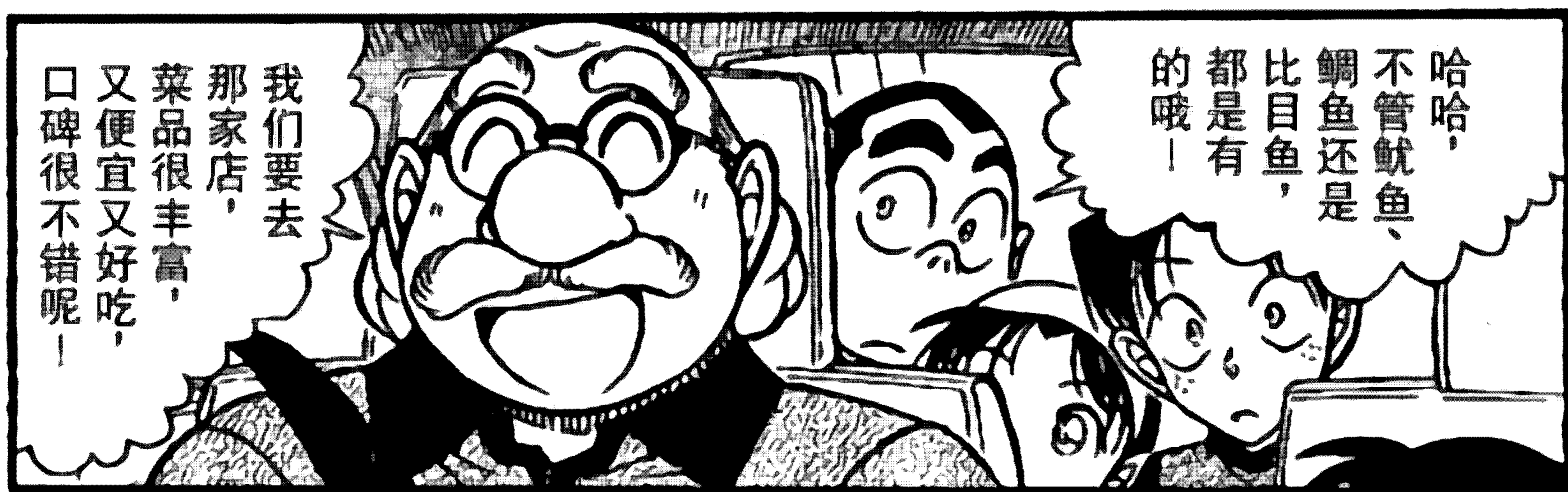
哇

注：日文中“鱿鱼”和“不能去”的前半部分发音一样。



啊！
没有，
电话已
讲完了！

喂喂
等下！



哈哈，
不管鱿
鱼还是
比目鱼，
都是有
的哦！

我们要去
那家店，
菜品很
丰富，
又便宜
又好吃，
口碑很
不错呢！



一惊

不会
是回
转的
吧？

你
说
的
那
个
寿
司……

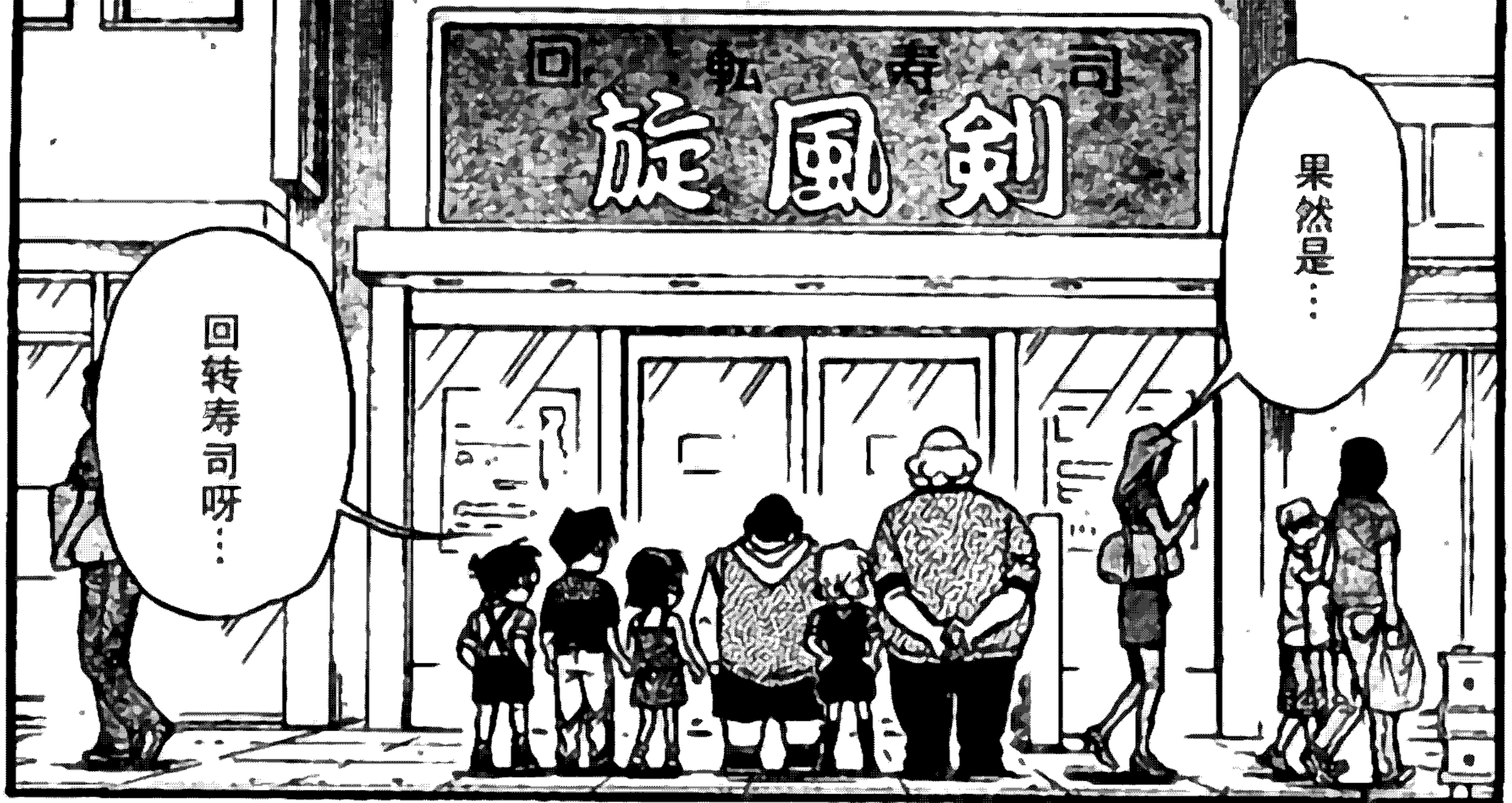
喂……



菜品
很
丰富……

又便宜
又好吃
啊！

是做
梦才
有的
寿司
店呀！

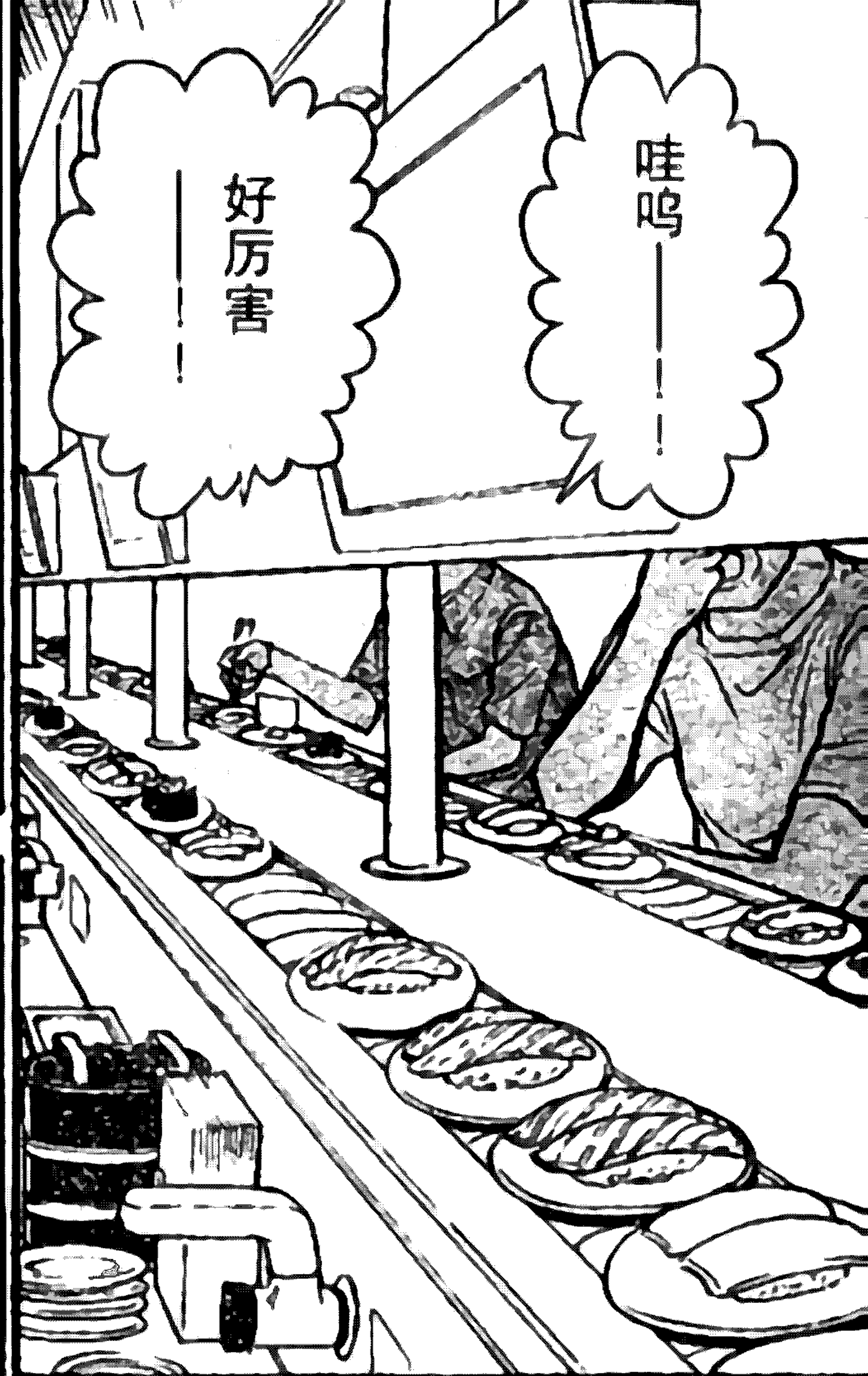




是啊，
尽管吃吧！

是说我
拿哪一盘
吃都可以
吗？

寿司在
转来转去
呢！



哇呜——

好厉害



不过呢，
你们拿下来的
盘子就不能再
放回去了……

这是
违反规则
的哦……



可是啊，
如果总是不见我
想吃的寿司转过来
怎么办呐？

那个时候
只要点餐
就好了！



因为要按
吃过的盘子的
种类和数量
来付钱哟！



连茶水和
鸡蛋羹
都有呢！



告诉博士
你们想吃什么，
让博士点那个
触摸屏就可以
了！

PRODUCED BY
Angel & Professional Translation & Press



在这家店
如果自己的点的
寿司转到面前，
会发出「哔」
的一声来提示你的！

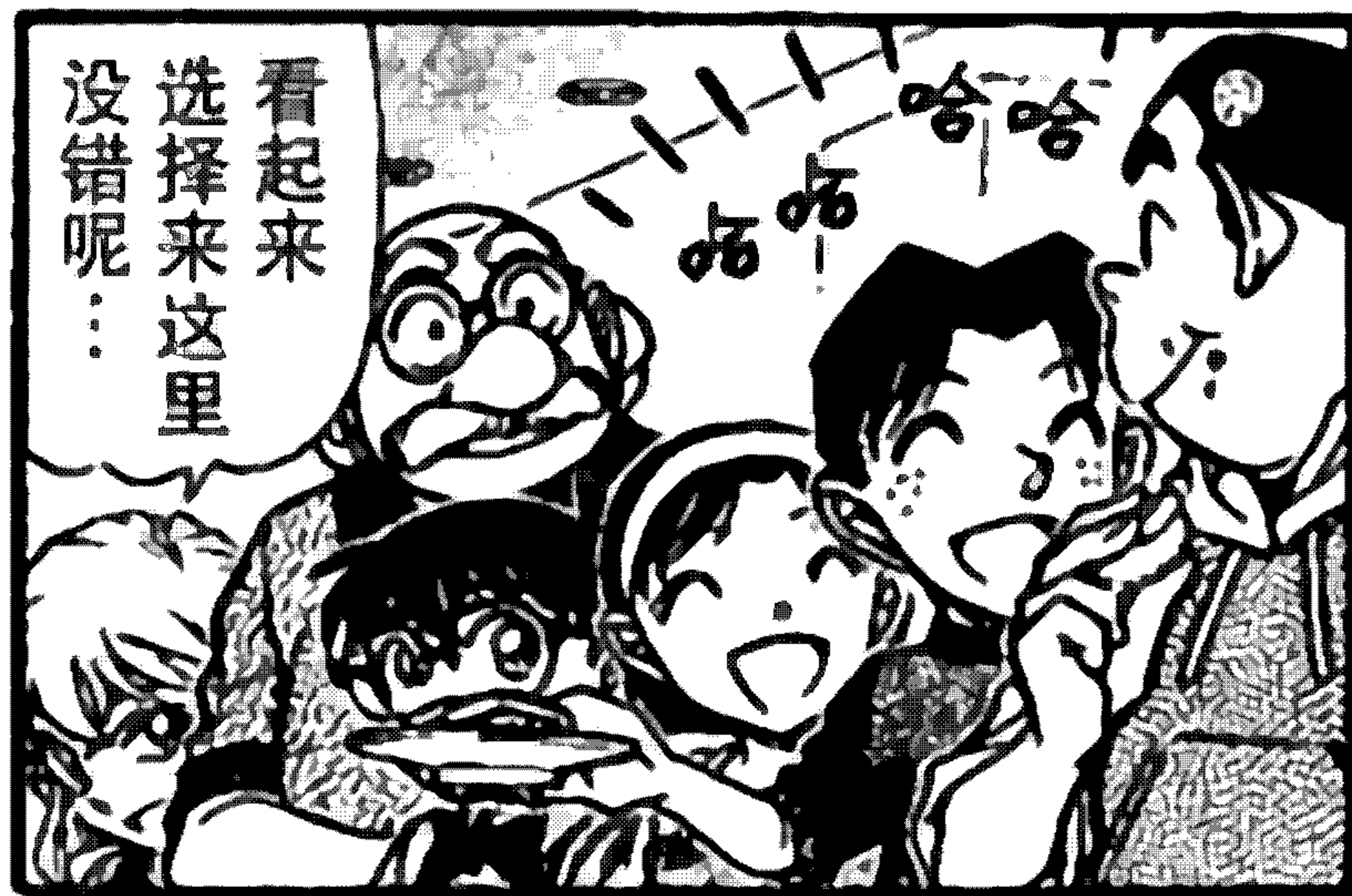
不行不行！
那个是别人
点的啦！

我不客气
了！



啊，
快看这
个——

噢——
超好吃的
鳗鱼啊！



看起来
选择来这里
没错呢……

哈哈



那这样，给我
点十份鳗鱼——

我想尝尝
青花鱼和鲭鱼
的味道！

步美想吃
盐渍鲑鱼子——

喂，一个
一个人说啊！



是呀……
虽然这里
比不上那些
正统的
寿司店……
但对孩子们来说，
还是大家能一起吃
得开心的地方好啊！



哈，
是呢……

你刚才
不是说
吃不到
鱿鱼么？



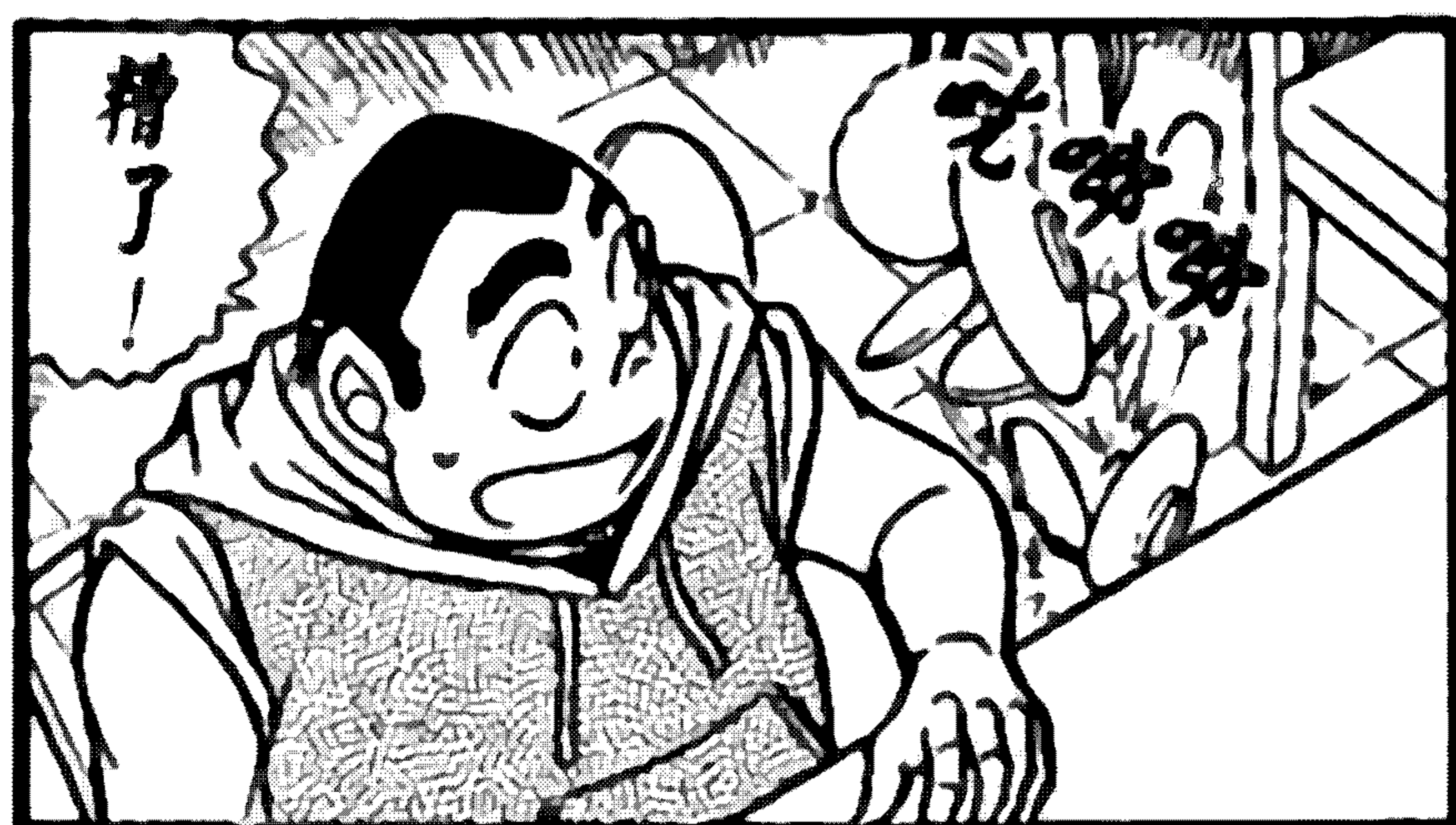
囧！

怎么全
是鱿鱼！



那我就
从比目鱼
开始……
吃了……

啊，
我已经帮
柯南君拿了
很多了！





不、不好意思……这些孩子是第一次来吃回转寿司，不太懂规矩……

我才不会那样子呢！



故意把盘子掉到地上……

你们是想在结账的时候糊弄人吧！

我妻留造 (43)
顾客



是不是啊，比目鱼小哥？

和这位是好像是坏都吃不出来的家伙口味不同呢！



想必你们平时都是吃那些高级寿司的吧？

哦——？第一次啊……



说啥！？

相园修 (32)
顾客



这位客人您适可而止吧！

这个原来是鲈鱼啊！

啊……对了！对了！



哟！那不是你老婆喜欢的吃的比目鱼吗？

你怎么不拿啊？

……



您还是
请回去吧……

如果再这么
胡闹下去……

並木段儿 (39)
店长



您这样会
给其他的顾客
带来困扰的……

恩？



你给我闭嘴呀！
不过是个整天
就知道鼓捣寿司
的小店长……

这儿轮
不着你来
教训老子啊！

这、这
和那个是
两码事吧……



我能毁了
你这家店哦……

要是让我
这个小有名气的
美食评论家……

在报上给你
说两句，不出一周
就能让你关门
你信不信？



那个老太婆
的店一样哦！

武村咲子 (51)
顾客



就像在
角落里
偷偷摸摸地
在吃的……

PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation Express



诶?

看什么看!
一边凉快
去!!!



恩?

你们干
什么呢...



好讨厌
的大叔...

您、您
怎么
这样!!!

那我可得再
多吃点再
回去喽!



这位客人，今天
的餐费就给您
免了，请快点
打包回去吧！

哦？
免费吗？



恩，
好吧...

我们
回去吧！

把这么好
的气氛都
给破坏了...



啊，
好好...

不过要在
没有讨厌的
顾客的时候...

博士以后
还要带我们
来哦！



感谢消费
8700元！

这帮
孩子
真是能
吃啊...

PRODUCED BY
Angel & Professional Tradition & Press



诶？



哇啊



这位客人？

这位客人您没事吧！

哇，真讨厌，食物中毒！

12



不要动——



喂，别吃了！我们赶快回去吧！

好奇的店呐——

是啊，快走……

PRODUCED BY
Angel's Professional Translation & Press



诶？

你们中有谁要是离开这个地方，稍后都会被警察叫去问话的啊——



看来毒物混在寿司里的可能性相当高啊！



而且你看，在他的手指上还沾着两三颗米粒……



被警察问话？孩子，这是怎么……

嘴里有苦杏仁的味道……

这个大叔，应该是中了氰酸类的毒了！

什、什么？



知、知道了！

总之博士！快去叫警察和救护车——



在这种来回旋转的情况下，下毒的机会要多少有多少啊！

PRODUCED BY:
Angel's Professional Translation & Press



柯南
君……

呵、呵呵……
还好……



怎么
又是你啊……？



我本来以为
毛利老弟是
走到哪里
哪里就有
麻烦的
瘟神……

看来可能
是你才对啊……

哈哈……

我们才
不是什
么瘟神
呢！



我们是
少年侦探团
啊——！

发生了事
件也不是
我们引起
的哦！

可以说是
事件呼唤
着我们到
这里来的
吧——！

有那么值得
自豪的么……

14



结果呢？
果然是用什么
方法在寿司里
下毒的吧？

这个……
没有调查
被害者胃里的
残留物，还不
能确切地说
是不是……

不过鉴识科
的同事刚才
报告说，
在被害者
最后拿过
的……



是的：被害者拿下这个盘子的时候，毒物就已经沾到了手指上，之后如果他再用那只手去拿着寿司去吃的話：

原来如此：犯人装作去拿寿司，用沾着毒物的手去碰这个盘子的边缘，然后这个盘子就这么转到了被害者的面前了：



这个盘子的这个部位检测出了毒物：

恐怕是：



那接下来
搜身检查——

根据掌握的这些情况，犯人现在一定还在身上带着装有毒物的容器或者沾满毒物的手帕一类的东西——



事件发生之后，这里的人都没有离开过自己的位置吗？

恩！后厨的人也都
没有动吧？

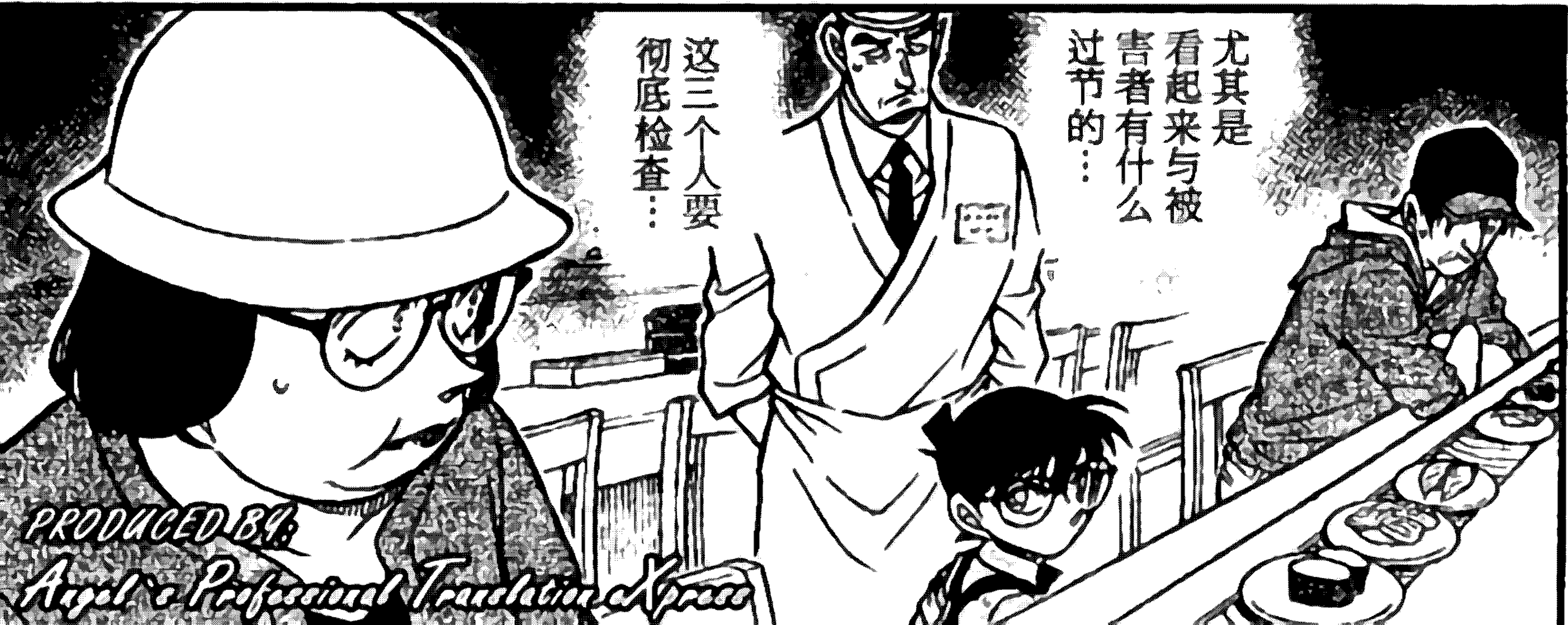
是啊：已经按照你说的没有让他们移动了……



重点是被害者所坐的
这一圈传送带周围的客人，以及后厨的工作人员——带到别的房间进行检查！

了解！

没错……



尤其是看起来与被害者有什么过节的人……

这三个人要彻底检查……

PRODUCED BY

Angel & Professional Translation & Press



在哪里都
没有找到……

不是吧……

是的！

不管是装有毒物的
容器还是沾满毒物
的手帕一类的东西，
什么都没有发现
吗！？



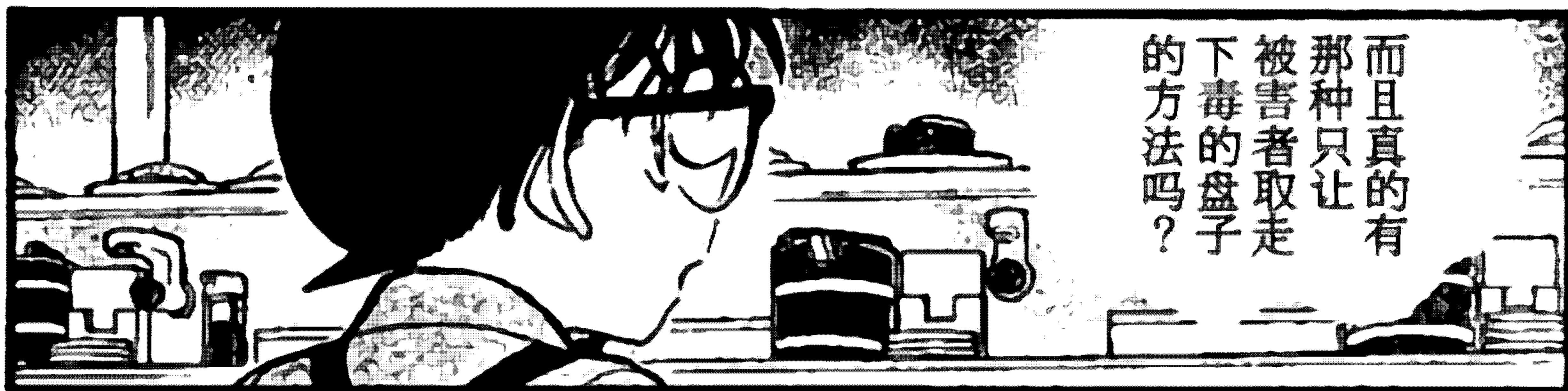
什么？

没有？

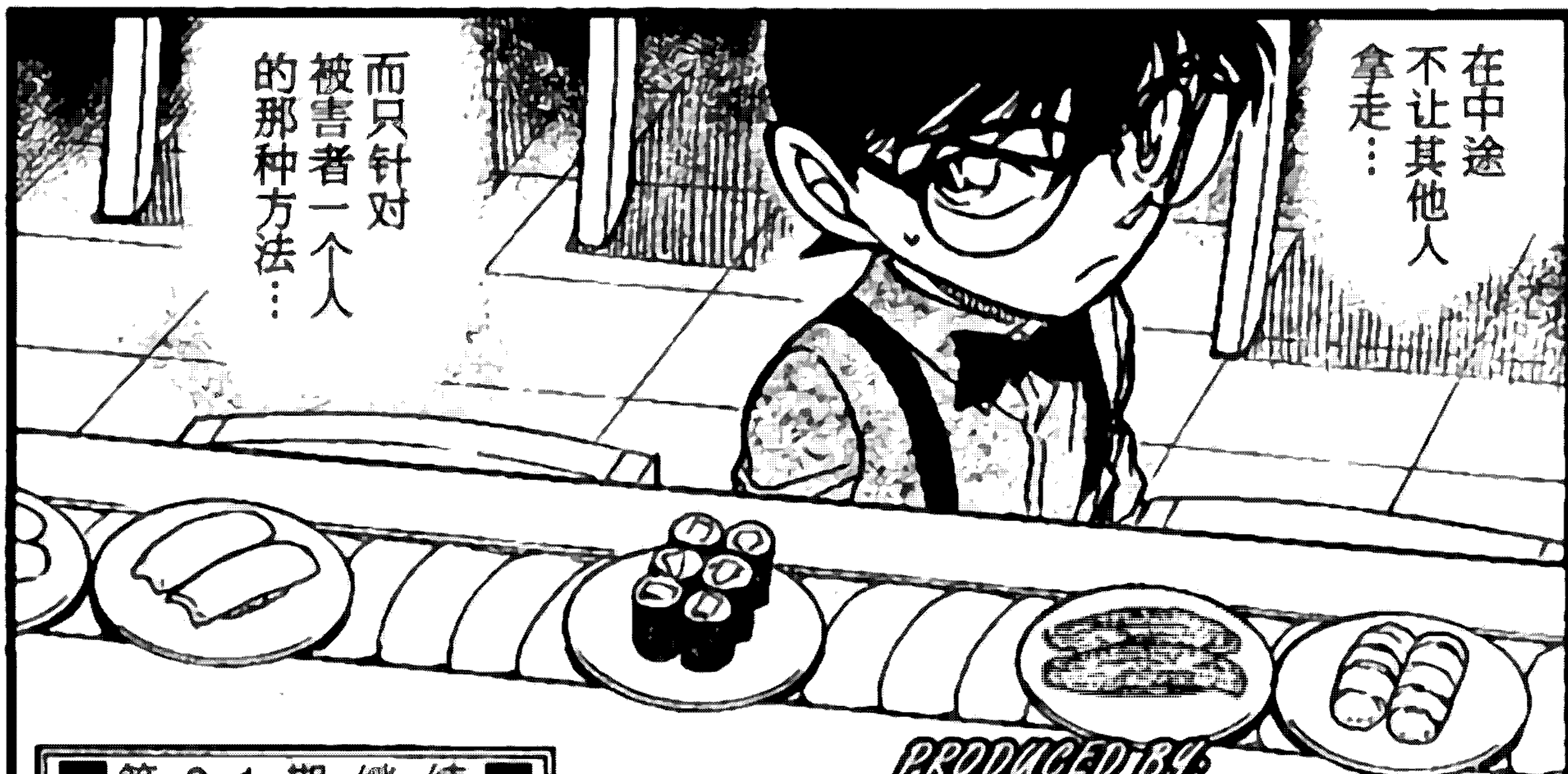


犯人应该是
没有机会
把那些东西
扔到的
才对！

可为什么却在身上
没有发现呢！？



而且真的有
那种只让
被害者取走
下毒的盘子
的方法吗？



在中途
不让其他人
拿走……

而只针对
被害者一个
人的那种方法……

只让被害者取走沾有毒物的盘子的方法究竟是！？